
PRÉMIÉ CHAPIT

Mouin kouè nan Bondié Papa-a

ATIK 1

« *Mouin kouè nan Bondié, Papa-a ki gin tout pouvoua, li kréyé sièl la ak tè-a* »

PARAGRAF 6. *Moun-nan*

355 « Bondié té kréyé moun-nan sou pòtré-l ; sou pòtré Bondié li kréyé-l,
1703, 343 gason ak fi li kréyé yo » (Gn 1, 27). Moun-nan gin yon plas sé li-minm sèl
ki ginyin-l nan kréasion-an : li dapré « pòtré Bondié » (I) ; nan pròp natu
pa-l la li fè domèn spirituèl-la ak domèn matérièl-la fè youn (II) ; yo
kréyé-l « gason ak fi » (III) ; Bondié mété-l pou-l zanmi avè-l (IV).

I. « Dapré pòtré Bondié »

356 Nan pami tout créatu vizib-yo sé moun-nan sèl ki kapab « konnin épi
1703, 2258 rinmin Kréatè-l la » (GS 12, § 3) ; « sou tè-a sé sèl créatu Bondié té vlé-l
poutèt li-minm minm » (GS 24, § 3) ; sé li minm sèl yo rélé pou-l patisipé
225 nan lavi Bondié-a nan konésans ak rinmin. Sé pou finalité sa-a yo kréyé-l
épi sé nan sa li gin rézon fondamantal dignité-l la :

295 « Pou ki sa ou té mété moun-nan nan rotè kalité dignité sa-a ? Rinmin san pri
koté ou té gadé créatu-ou la nan ou-minm minm, ki fè ou té prizonié rinmin-l
nan (*philocaptus*) ; réyéلمان sé poutèt rinmin ou té kréyé-l, poutèt rinmin ou
ba li égzistans, pou-l té kapab gouté Bonté-ou ki anlè nèl dépi anvan tout
tan-an » (Ste. Catherine de Sienne, dial. 4, 13 : ed. G. Cavallini [Roma 1995]
p. 43).

357 Paské sé dapré pòtré Bondié li yé, moun-nan individuèلمان gin dignité
1935 kòm yon *pèrsòn* : sé pa yon bagay kèlkonk, min yon moun. Li gin
1877 kapasité konnin pròp tèt-li, posédé pròp tèt-li épi bay pròp tèt-li libréman
épitou antré an kominion ak lòt moun-yo, yo rélé-l palintèmediè lagras-la
pou Alians ak Kréatè-l la, pou répons lafoua ak rinmin li gin pou-l bay, sa
pèsonn lòt moun pa kapab bay nan plas-li.

358 Bondié kréyé tout bagay pou moun-nan (cf. GS 12, § 1 ; 24, § 3 ; 39, §
299, 901 1), moun-nan kréyé pou-l sèvi Bondié épi rinmin-l épi ofri-l tout kréasion-
an :

« Kilès sa-a minm yo pral gin pou kréyé-a ki mérité tout konsidérasion sa-a ? Sé moun-nan, vivan sa-a gran épi s'on mèvèy, li-minm ki kanpé dévan bò kot Bondié anvan tout lòt kréatu, sé pou li sièl-la ak tè-a ak lanmè-a ak tout lòt group kréatu-yo kréyé : moun-nan, li-minm Bondié tèlman té rinmin pou sovè-l la ki fè li pa-t épagné pròp sèl Pitit li-a pou li : réyèlman li pa-t sispann mét tout bagay an mouvman pou-l fè-l monté anlè pou-l mété-l chita adouat-li » (S. Jean Chrysostome, serm. in Gen. 2, 1 : PG 54, 587D-588A).

359 « Réyèlman vré sé sèlman nan mistè Paròl-la ki pran chè-a mistè
1701 moun-nan vîn kléré tout bon » (GS 22, § 1) :

388, 411 « Sin Apot-la [Pòl] rapòté nou jodi-a sé dé moun ki nan kòmansman ras moun-nan, sètadi Adan épi Kris-la. [...] Li di prémié moun-nan, Adan, fèt kòm nanm vivan, dènié Adan-an kòm éspri ki bay lavi. Prémié-a sé dènié-a ki fè-l, sé nan dènié-a li té jouinn nanm pou-l viv. [...] Dènié sa-a sé Adan ki té mété pòtré-l nan lòt-la lè li t-ap modlé-l la. Sé pou sa li té pran pèsonalité-l, li té résévoua non-l, pou sa-l té fè daprè pòtré-l la pa-t dépéri. Prémié Adan-an, dènié Adan-an : prémié-a gin kòmansman, dènié-a pa gin finisman, paské dènié-a sé li minm ki prémié tout bon vré, li-minm ki di : “Mouin sé prémié-a épi mouin sé dènié-a” » (S. Pierre Chrysologue, serm. 117, 1-2 : PL 52, 520B).

360 Poutèt yo gin minm orijîn-nan *ras moun-nan fè youn*. Paské Bondié
225, 404, « apati yon sèl moun li fè tout ras lézòm-nan abité sou tout fas tè-a » (Ac
775, 831, 17, 26 ; cf. Tb 8, 6) :
842

« Vizion sa-a sé yon mèvèy ki fè nou kapab kontanplé épi ouè ras moun-nan sé nan yon sèl minm orijîn-nan apati Kréatè-a li soti [...] ; konsa tou, nan yon sèl natu-a li konpozé apati yon kò ak yon nanm spirituèl ki pa kapab mouri ; nan rivé gin yon sèl finalité imédia pou tout moun, poutèt fonksion yo ginyin ansanm-nan nan déroulman lavi sa-a koulié-a ; nan yon sèl koté pou yo rété-a, sètadi fas tè-a koté yo tout gin doua natirèl pou yo kapab joui richès li-yo pou yo rivé nouri pròp tèt-yo épi pou yo progrèsé nan kouasans dévlopman yo ; anfin nan yon sèl finalité surnaturèl, Bondié li-minm, koté yo tout doué fè éfò pou yo rivé ansanm épi nan réalité ak mouayin pou rivé jouinn minm finalité sa-a ansanm yon lè [...] konsa tou nan yon sèl minm Rédanmsion-an, sa Kris-la té réalizé pou tout moun-nan » (Pie XII, enc. "Summi pontificatus"; cf. NA 1).

361 Laloua sa-a « solidarité ak charité moun-yo youn pou lòt » (*Ibid.*), san-
1939 l pa mété akoté richès divèsité moun-yo, kilti-yo épi pèp-yo, ba nou asirans tout moun sé frè tout bon vré.

II. « Yon sèl daprè kò-a ak nanm-nan »

362 Moun-nan kòm moun, sé daprè pòtré Bondié li kréyé, kòm yon
1146, 2332 égzistan kòporèl épi spirituèl alafoua. Istoua bibliik-la éksprimé réalité sa-a nan yon langaj sinbolik lè-l di : « Granmèt Bondié fòmé moun-nan ak

labou tè-a, li souflé yon souf lavi nan fas-li, moun-nan vîn tounin yon nanm ki vivan » (Gn 2, 7). Donk Bondié té *vlé* moun-nan toutantié.

363 Nan Sint-Ékritu-a, anpil foua, mo *nanm*-nan vlé di *lavi* moun-nan (cf. 1703 Mt 16, 25-26 ; Jn 15, 13) oubyin tout *pèrsòn* moun-nan (cf. Ac 2, 41). Min li vlé di tou sa-k pi intim nèt nan moun-nan (cf. Mt 26, 38 ; Jn 12, 27) sa-k gin pi gran valè nan li (cf. Mt 10, 28 ; 2 M 6, 30), sa-k fè-l pi spésialman pòtré Bondié : « nanm » vlé di *prinsip spirituèl*-la nan moun-nan.

364 *Kò* moun-nan patisipé nan dignité « pòtré Bondié-a » ; li sé yon kò 1004 moun présizéman paské sé yon nanm ki ba-l lavi, épi moun-nan toutantié kòm moun déstiné okonplè pou-l tounin tanp Éspri-a nan kò Kris-la (cf. 1 Co 6, 19-20 ; 15, 44-45) :

2289 « Antan kò-a ak nanm-nan fè youn, moun-nan ranmasé éléman inivè matérièl-la nan li-minm poutèt kondision kòporèl li-a minm, yon fason pou, palintèmediè-l, éléman sa-yo rivé nan pi ro pouin yo épi yo lévé voua-yo pou yo fè louanj Kréatè-a libréman. Lavi kòporèl moun-nan donk yo pa doué méprizé-l, okontrè li doué konsidéré pròp kò-l mérité yo kinbé-l byin avèk onè poutèt sé Bondié ki kréyé-l épi l-ap résisité nan dènié jou-a » (GS 14, § 1).

365 Nanm-nan ak kò-a tèlman fè youn afon, sa fè yo doué konsidéré nanm-nan kòm « fòm » kò-a (cf. Cc. Vienne en 1312 : DS 902) ; sètadi sé poutèt nanm spirituèl-la kò-a ki fèt ak matiè-a sé yon kò moun épi li vivan ; éspri-a ak matiè-a nan moun-nan sé pa dé natu ki mét ansanm, min apati union yo-a sé yon sèl natu ki fèt.

366 L'Égliz-la anségné sé Bondié ki kréyé chak nanm spirituèl imédiatman (cf. Pie XII, enc. "Humani generis", 1950 : DS 3896 ; SPF 8) – sé pa 1005 paran-yo ki « produi »-l – ; l'Égliz-la aprann nou tou nanm-nan pa kapab 997 mouri (cf. Cc. Latran V en 1513 : DS 1440) : li pa péri lè-l vîn séparé ak kò-a nan lanmò-a, épi yon lòt foua y-ap réyini-l ak kò-a nan rézireksion final-la.

367 Pafoua nou jouinn yo distingé nanm-nan parapò a éspri-a. Tankou lè 2083 sin Pòl priyé pou « pou éspri-nou toutantié, ni nanm ni kò » konsèvé « san répròch nan Avènman Granmèt-la » (1 Th 5, 23). L'Égliz-la anségné distinksiyon sa-a pa introdui yon dualité nan nanm-nan (Cc. Constantinople IV en 870 : DS 657). « Éspri »-a vlé di moun-nan fèt pou yon finalité surnaturèl dépi nan kréasion-l (Cc. Vatican I : DS 3005 ; cf. GS 22, § 5), épi nanm-li yo kapab lévé-l anlè gratis nan kominion ak Bondié-a (cf. Pie XII, Enc. "Humani generis", 1950 : DS 3891).

368 Tradision spirituèl l'Égliz-la insisté tou sou *kè*-a, nan sans bibliq-la ki 478, 582, vlé di « profondè intim » (« nan zantray » : Jr 31, 33) koté moun-nan 1431, 1764, désidé pròp tèt-li pou Bondié oubyin kont Bondié (cf. Dt 6, 5 ; 29, 3 ; Is 2517, 2562 29, 13 ; Ez 36, 26 ; Mt 6, 21 ; Lc 8, 15 ; Rm 5, 5).

2331-2336

III. « Gason ak fi li kréyé-yo »**Égalité ak diférans Bondié té vlé**

369 Gason-an ak fi-a yo *kréyé yo*, sètadi *Bondié té vlé yo* : sou yon bò, nan yon égalité nèt alé kòm moun, sou yon lòt bò minm nan sa yo yé spésifikman kòm gason épi fi. « Égzisté kòm gason », « égzisté kòm fi » sé yon réalité ki bon, épi sé sa Bondié té vlé : gason-an ak fi-a gin yon dignité yo pa kapab pèdi ki vini sot nan Bondié Kréatè yo-a imédiatman pou yo (cf. Gn 2, 7. 22). Gason-an ak fi-a, ak minm dignité-a, yo « dapré pòtré Bondié ». Youn dapré « sé gason li yé-a » épi lòt-la dapré « sé fi li yé-a » yo réflété sajès ak bonté Kréatè-a.

370 Bondié pa dapré pòtré moun-nan. Li pa ni gason ni fi. Bondié sé yon
42, 239 éspri ki sinp nèt (pur esprit) koté pa gin plas pou diférans sèks-yo. Min gason-yo ak fi-yo réflété kichòy nan « pèfèksion » infini Bondié-a : kalité pèfèksion yon manman (cf. Is 49, 14-15 ; 66, 13 ; Ps 130, 2-3) kalité pèfèksion yon papa ak yon épou (cf. Os 11, 1-4 ; Jr 3, 4-19).

« Youn pou lòt » – « dé ki fè yon sèl »

371 Gason-an ak fi-a, yo kréyé yo *ansanm*, Bondié té vlé yo pou youn
1605 égzisté pou lòt-la. Paròl Bondié-a fè nou konprann sa nan diféran pasaj tèks sakré-a. « Li pa bon pou moun-nan sèl pou kont li ; m-ap fè yon èd pou li ki sanblé ak li » (Gn 2, 18). Okinn bèt-yo pa-t kapab « parèy » konsa ak moun-nan (Gn 2, 19-20). Bondié « fòmé » fi-a apati kòt-la li té pran nan gason-an épi li té minnin-l bay gason-an, antan-l fè gason-an pousé yon rèl admirasion, rinmin épi kominion : « Sa-a koulié-a sé zo ki soti nan zo-m yo, sé chè ki soti nan chè-m ! » (Gn 2, 23). Gason-an dékouvri fi-a tankou yon lòt « mouin-minm », yon moun tankou li.

372 Gason-an ak fi-a fèt « youn pou lòt » : sé pa kòm si Bondié t-a fè-yo
1652, 2366 kòm « manké moso » épi « inkonplè » ; li té kréyé yo pou kominion pèrson yo, koté yo chak ap kapab yon « èd » pou lòt-la, paské an minm tan kòm moun yo égal (« zo ki soti nan zo-m... ») épi poutèt yo konplémantè youn pou lòt kòm gason ak fi (MD 7). Nan mariaj-la, Bondié mété yo ansanm pou yo fòmé tankou « yon sèl chè » (Gn 2, 24), pou yo kapab transmèt lavi moun-nan : « Dévlo pé, vîn anpil, plin tè-a » (Gn 1, 28). Gason-an ak fi-a, kòm épou épi paran, yo kolaboré yon fason spésial nan travay Kréatè-a antan y-ap transmèt lavi moun-nan bay désandan yo (pitit yo) (cf. GS 50, § 1).

373 Nan projè Bondié-a, gason-an ak fi-a gin vokasion pou yo soumèt tè-a
307 (cf. Gn 1, 28) tankou « administratè » Bondié. Dominasion sa-a pa doué
2415 yon arogans abitè k-ap détrui. Dapré pòtré Kréatè-a, ki rinmin « tout sa ki égzisté-yo » (Sg 11, 24), yo rélé gason-an ak fi-a pou yo patisipé nan

providans divîn-nan aléga lòt kréatu-yo. Responsabilité Bondié konfié yo-a pou tè-a sé la li soti.

IV. Moun-nan nan Paradi-a

- 374 Prémié moun-nan non sèlman yo té kréyé-l bon, min tou li té établi
54 kòm zanmi Kréatè-l la épi an armoni ak pròp tèt-li é avèk kréasion-an ki antouré-l la, sé sèlman gloua nouvo kréasion-an nan Kris-la k-ap dépasé sa.
- 375 Antan l'Égliz-la intèprété yon fason otantik sinbòl langaj biblika-la
1997 anba limiè Nouvo Téstaman-an ak Tradision-an, li anségné prémié paran nou-yo, Adan ak Èv, té établi nan kondision lavi sin épi jistis orijinèl-la (Cc. Trente : DS 1511). Lagras lavi sin orijinèl sa-a sé té yon « patispasion nan lavi Bondié-a » (LG 2).
- 376 Ak klèté lagras sa-a tout dimansion lavi moun-nan té ranfòsé. Nan
1008, 1502 mézi moun-nan t-a rété nan intimité Bondié-a, li pa t-ap ni mouri (cf. Gn 2, 17 ; 3, 19), ni soufri (cf. Gn 3, 16). Armoni moun-nan anndan-l, armoni ant gason-an ak fi-a (cf. Gn 2, 25), armoni anfin ant prémié mari ak madanm-nan épi tout kréasion-an sé sa ki té fòmé éta « jistis orijinèl-la », jan yo rélé-l la.
- 377 « Dominasion » tè-a Bondié té bay moun-nan dépi nan kòmansman-
2514 an, té réalisé toudabò nan moun-nan li-minm kòm *métrizé pròp tèt-li* (*kontròl tèt-li*). Moun-nan té intak épi òdoné nan tout li-minm, paské li té lib parapò a toua mové anvi-yo (cf. 1 Jn 2, 16) ki soumèt li anba plézi sansib-yo, konvouatiz byin tè-a épi mété pròp tèt-li dévan angiz li soumèt anba lòd rézon-an.
- 378 Sign rélasyon familial moun-nan ak Bondié-a sèké Bondié té mété-l
2415, 2427 nan yon jadin (cf. Gn 2, 8). Li viv la « pou-l travay li, pou-l gadé-l » (Gn 2, 15) : travay-la pa yon chatiman (cf. Gn 3, 17-19), min sé kolaborasion gason-an ak fi-a avèk Bondié nan pèfèksionman kréasion vizib-la.
- 379 Tout armoni jistis orijinèl sa-a Bondié té prévoua nan projè-l la pou moun-nan, prémié paran nou-yo pral pèdi-l poutèt péché-a.

RÉZIMÉ

- 380 *Bondié, « ou fè moun, pou li pòtré avèk ou. Ou mété tout bagay anro tè-a sou zòd li. Konsa, dépi li nan sèvis ou, li gin doua kòmandé tou sa ou fè-yo » (MR, prière eucharistique IV, 118).*

- 381 *Moun-nan té déstiné davans pou-l té réprodui pòtré Pitit Bondié-a ki tounin moun-nan – « li-minm ki pòtré Bondié yo pa kapab ouè-a » (Col 1, 15) – pou Kris-la té kapab prémié pitit nan pakèt frè ak sè-yo (cf. Ep 1, 3-6 ; Rm 8, 29).*
- 382 *Moun sé « yon sèl ak ni kò ni nanm » (GS 14, § 1). Ansègnman lafoua-a déklaré sé Bondié ki kréyé imédiatman nanm spirituèl-la é ki pa kapab mouri-a.*
- 383 *« Bondié pa-t kréyé moun-nan solitè : réyèlman dépi kòmansman-an “gason ak fi li té kréyé yo” (Gn 1, 27) ; sosiété yo fòmé ansanm-nan réalizé prémié kominion moun-yo kòm pèrsòn » (GS 12, § 4).*
- 384 *Révélasion-an fè nou konnin kondision lavi sin épi jistis orijinèl gason-an ak fi-a anvan péché-a : apati rélasion zanmi ak Bondié-a yo té gin kontantman nan paradi-a.*

[◀Atik
anvan-an](#)

[Gid jénéral-la](#)

[Atik▶
après-a](#)